

# TORONTÁI

**ELŐFIZETESI ÁRAK:**

|            |           |
|------------|-----------|
| Egész évre | 120 dinár |
| Felére     | 60 dinár  |
| Hegyedévre | 30 dinár  |
| Egy hétre  | 10 dinár  |

Egyes szám ára fél dinár

**POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP**

Feladás szerkesztő: **Dr. MARA JENŐ**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obilnyeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 2

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS  
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam, 212. szám

Szerda, szeptember 28.

## Dante

halhatatlan emlékének szentelte vasárnap délelőtt a Torontál-megyei (Bánáti) Magyar Köz-művelődési Egyesület első összejövetelét. Magyarok, szerbek, németek együtt olvasták az ötödik evangéliumot, melyben egy mély gondolkodó szavai szerint benne van az emberi élet minden dicsősége és minden gyalázatos-sága akárcsak a másik négyben. Csodálatos jelenség volt ez. A nagy világégés óta a társadalmak minden országban jobban, mint valaha szét vannak tagolva nyelvek és felekezetek szerint. S a beeskereki Dante-ünnepséget mégsem zavarta disszonáns hang. A nagy költő és filozófus hatása alatt állottunk valamennyien, akinek szelleme felette áll a mindennapi élet torzalkodásain és civódásain, sőt oly magasan áll, hogy még a napi politika különbségei sem érnek fel hozzá.

Oly felemelő volt ez a látvány, hogy a napi krónikásnak kötelességévé válik azt külön feljegyezni.

Es érdemes belőle levonni a tanulságot is. Mit jelent az, hogy Dante halálának 600-ik évfordulóját együtt ünnepli szerb, magyar, német? Azt, hogy megértettük valamennyien az isteni költő esodaszavát, aki legnagyobb művében az egész emberiség típusát és annak megrázó küzdelmeit festette. S amint tíz hallgató sötét század után Dantéban látták a ragvógó szép napot, úgy a mai nemzedéknek az a része, mely azt keresi, ami az embereket egyesíti és nem azt, ami elválasztja őket, ma is a szigorú igazságérzetnek, de egyúttal a megbocsátó szeretetnek lánglelkű költőjét dicsőítik benne.

Valóra vált tehát ismét a régi igazság, hogy a valódi kultúra nem csak szét nem választja az embereket, de ellenkezőleg egyesíti őket. Mert mindnyájan érezzük, hogy az emberi szellem költői kinyilatkoztatása az egész világnak szól.

Mikor vasárnap alkalmam nyitott hosszú távollétem után szü-

lvárosom közönségéhez szólhatni, megemlékeztem arról a harangról, melyet Ravennában állítottak fel, hogy hirdesse az isteni költő dicsőségét minden este, mikor elsiratja a haldokló napot. Együtt látva azt az áhitatos közönséget, mely Dantét ünnepelni jött össze, úgy éreztem, hogy Beeskereken is megszólalt a Dan-

te-harang, mely hirdeti mindenneknek, hogy volt egy költő, aki még a pokol kapujára is a szeretet szavait írta fel.

Szólaljon meg ez a harang minél többször. És hirdesse magyaroknak, szerbeknek és németeknek egyaránt a békét, a szeretetet és a kölcsönös megértést.

Dr. Brájer Lajos.

## Megegyezés készül Nyugatmagyarország ügyében.

A cseh és magyar külügyminiszter találkozása.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Budapest, szept. 26.

A félhivatalos Magyar Távirati Iroda jelenti: Bánffy külügyminiszter vasárnap Brümbe utazott, ahol Benes cseh külügyminiszterrel találkozott.

Bécs, szept. 26.

A Neue Freie Presse értesülése szerint, Schober kancellár tegnap az esti órákban fogadta Masirevich bécsi magyar követet, akivel hosszasan tárgyalt a nyugatmagyarországi kérdésről.

Páris, szept. 26.

A Le Temps londoni jelentés alapján azt írja, hogy Magyar-

ország és Ausztria között a tárgyalások jó úton haladnak. A békés megegyezés valószínűnek látszik. A lap megcáfolja azokat a híreszteléseket, melyek az állítólagos magyar mozgósításról szólnak.

Bécs, szept. 26.

Entente körökben valószínűtlennek tartják, hogy a magyar kormány meggondolatlan lépéssel kihívna a legélesebb eszközök alkalmazását, különösen abban a pillanatban, amikor az egész magyar nép legfőbb kívánságát: a békét meghiusitáná.

Pozsony, szept. 26.

A marheggi tanácskezáson az osztrák kormány elfogadta Benes közvetítő ajánlatát a nyugatmagyarországi kérdésben. E szerint Sopron városa és egy keskeny földszáv Magyarországhé marad s azonkívül kilenc magyar községről is lemond Ausztria. Az egyezés alapja az, hogy az entente is, Magyarország is a trianoni béke alapján állva, a szerződést teljes egészében végrehajtják és Magyarország egész Nyugatmagyarországot átadja az ententének, az entente pedig legfeljebb negyvennyolc órával később Sopront és a hozzátartozó kilenc községet visszaadja a magyar hatóságoknak. A megállapodások megtartását Olaszország garantálja.

## Tőzsde.

Szeptember 26.

Beograd. A tőzsde tegnap teljesen üzletelen volt. Semmiféle jegyzés nem történt.

Budapest. (Zárlat) Napoleon 1930, Dollár 630, Lengyel márka 13, Márka 580, Frank 2250, Osztrák korona 37<sup>1</sup>/<sub>4</sub>, Lei 570, Szokol 662, Dinár 1050.

Zürich. (Zárlat) Berlin 530, Newyork 579, London 2164, Páris 4155, Milanó 2395, Prága 630, Zagreb 260, Bukarest 490, Varsó 10, Wien 47.

Wien. (Zárlat) Márka 1920, Lei 1740, Lira 86, Frank 151, Dollár 2110, Szokol 2225, Font 7950, Dinár 3670, Magyar korona 321, Lengyel márka 34<sup>1</sup>/<sub>4</sub>.

## Eihalasztják Magyarország felvételét a Népszövetségbe.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, szept. 26.

Gentből jelentik, hogy Apponyi Albert gróf Magyarország felvételének elhalasztását kéri a népszövetségtől, mert a trianoni békeszerződés hetvenedik cikkelyének magyarázata és a cikkely végrehajtásának módja körül nézeteltérések merültek fel. Ezek a nézeteltérések még most is fennállanak s ezért Magyarországnak a népszövetségbe való felvétele nehézségbe ütköznék.

## A Bánát kérdése.

Zagreb, szept. 26

A „Nova Evropa” indokoltan látja Bánát kérdését újból napirendre tűzni. Romániában két nézet van Bánát kérdésében. Az egyik, ránk nézve egész kellemetlen nézet képviselője Bratianu Jonel, a román liberális-párt főnöke, ki manapság is az 1916. év augusztusában Románia és az entente közt kötött titkos szerződés álláspontján van és egész Bánátot Románia részére követeli. A másik irány képviselője Take Jonescu, Románia mai külügyminisztere, ki a velünk való barátságos viszony érdekében megegyezést keres a Bánát kérdésében. Mindaddig, míg Take Jonescu vezető Bukarestben Románia külügyeit, a Bánát kérdését sokkal könnyebb lesz elintézni, mint egy esetleges Bratianu-kormány alatt.

Bánát kérdése 1914 óta van napirenden, mikor Románia Oroszországnak jóakaró semlegességet biztosított, ha megengedi, hogy Románia annak idején a monarchia azon részeit, hol a román elem többségben van, megszállja. Már ugyanazon év decemberében kezdődtek konkrét tárgyalások a román kormány és az entente megbízottai közt, mely tárgyalások egész 1916. év augusztusáig húzódtak, hogy Románia részt vegyen a háboruban az entente oldalán. A tárgyalások folyamán Bratianu követelte Bukovinát a Pruth-folyóig és az egész Bánátot. Az entente ezekbe a követelésekbe nem akart beleegyezni és figyelmeztette Romániát, hogy ez esetben Beograd a román ágyuk veszélyének volna kitéve, épp úgy mint annak idején volt az osztrák-magyar ágyuknak kitéve, mire Bratianu avval érvelt, hogy a szerbek helyezték más helyre a fővárosukat. Az entente helyzete azonban annyira rosszabbodott, hogy kénytelen volt 1916. év augusztusában bele-

egyezni e ránk nézve hátrányos föltételbe. Jonescu, Kostinesku és Filipescu mindemellett tiltakoztak továbbra is a Bánátnak ilyen igazságtalan fölöstása ellen. „Uram” — mondotta Jonescu egy alkalommal Bratianunak — „nekem jobban imponálna, ha az entente odaigérté volna Bánátnak csak egy részét Romániának akkor, mikor az oroszok a Tiszánál voltak és nem mint most, mikor az oroszok a Dunajecz mögött vannak.”

A közbejött események azonban végleg megdöntötték a titkos szerződés érvényét és pedig Amerika belépése a háboruba, mely erről a szerződésről nem tudott, Wilson 14. pontja, mint a köendő béke alapköve, melyet utólag Románia is elfogadott, Bessarabia megszállása, amely entente terület volt és a központi hatalmakkal kötött különbéke, dacára annak, hogy ugyanazon titkos szerződés ötödik pontja határozottan tiltja Romániának a külön békét a központi hatalmakkal. Románia annak idején engedélyt kért az entente hatalmaktól, hogy ezt a békét megköthesse de az entente ehhez nem járult hozzá.

**Uj választásokról beszélnek Magyarországon.**

— A „Torontai” tudósítójának távirata

Budapest, szept. 26.

Politikai körökben azt beszélik, hogy a kormány új, el nem simítható válság előtt áll s ezért kénytelen lesz helyéről távozni. Hir szerint a kormányt Ráday Gedeon gróf veszi át hivatalnokminiszteriummal, a bizalmi állásokban pedig régi munkapárti politikusokkal. Az új kormány aztán feloszlítja a nemzetgyűlést és új választásokat rendel el.

**Most már vallásháboru is!**

London, szept. 26.

Belfastban az éj folyamán zavargás tört ki. Fegyveres protestánsok körülvették a katolikus városnegyedet. A katolikusok makacsul védekeztek. A kitört harcnak a katonaság páncélauntái vetettek véget. A harcok egy halottja és több súlyos sebesültje van.

**Az albánok betörték a déli határon.**

— A Torontai tudósítójának telefonjelenlése.

Beograd, szept. 26.

Prizrendből jelentik, hogy a töranci albán kormányának egy körülbelül háromezer főből álló különítménye megtámadta a Dri-mentén és ettől északra fekvő szerb állásokat. A szerb csapatoknak nem lévén megfelelő instrukciójuk, a tulsulyban levő és több olasz ágyúval rendelkező ellenség elől visszahúzódtak. Az albánok néhány szerb katonát embertelen módon összekaszaboltak, har-

**A husz százalékos bonnokat októberben fizetik vissza.**

— A „Torontai” tudósítójának távirata. —

Beograd, szept. 26.

A pénzügyminiszteriumban most fejezték be a korona pénzjegyek lebélyegzése alkalmával levonásba hozott 20% visszafizetésére vonatkozó összes írásbeli munkákat úgy, hogy már október havában meg-

kezdik a 20% os bonnokat visszafizetését. Az ezer koronán aluli levonások visszafizetése azonnal meg fog történni, az ezer koronán felüli szelvények 1935. évi lejáratúai amortizáltatnak, mint 3% os állami kötvények.

**A görögök már békét kérnek a törököktől.**

Páris, szept. 26.

A görögök végtelen veszteségeik után most már a népszövetség közvetítését kérték, hogy megegyezést teremtsen közöttük és a törökök között.

London szept. 26.

Konstantinápolyból jelenti az angol konzulátus, hogy a görög kormánynak oda érkezett béke-delegátusaival a porta nem akar közvetlenül tárgyalni és a fegyverszünetre irányuló javaslatukat nem fogadta el.

mincőt másik katonának megnyomavaszott.

Pasity miniszterelnök a minisztertanácsban ismertette az incidenst és felolvasta az albán támadásról érkezett jelentéseket. A kormány a fenyegetett helyen lévő csapatoknak meghagyta, hogy maradjanak a határon és semmiféle intervencióba ne kezdjenek. A kormány ezt az ügyet diplomáciai uton akarja elintézni és ezért már értesítette a szerb delegációt Párisban, hogy az esetet a jelenleg éppen az albán kérdéssel foglalkozó legfelsőbb tanácsnak jelentse be.

**Ujra banditák garázdálkodnak Melenczén.**

Életveszélyesen megsebesítettek egy rendőrt.

— A „Torontai” tudósítójától. —

Melence, szept. 26.

Melencén nem valami rózsás a közbiztonság. Nap-nap mellett nagy apparátussal dolgozó banditák nyugtalanítják a község nyugalalmát. Nemválogatásak az eszközökben amikkel a büntetteket végrehajtják. Hol fegyverrel, hol revolverrel, másutt meg pusztával törrel támadják meg a félelemtől reszkető jámbor melenceiket, elszedik utolsó filléreiket is és nyomtalanul eltűnnek.

Vasárnap, pár napos szünet után ujra életjelt adtak magukról a melencei rablók. Most ez egyszer nem pénzért akartak ölteni, osupán egy emberrel kevesíteni az üldözésükre hivatott rendőrség számát.

Folyó hó 26-án, vasárnap este

Gaborov Lyubomir melencei esendőr egy társa kíséretében járőrszolgálatot teljesített a melencei határban. Amint a melencei és szentmihályi országutak keresztezéséhez értek, a kukoricából három alábujt elő. A sötétség miatt, dacára, hogy csak öt-hat méterre álltak a rendőrök, nem vehették ki arconásait, megállásra szólították fel tehát őket és egy lépésnyire közeledtek feléjük. Erre az egyik ismeretlen, még mielőtt megakadályozhatták volna, villámgyorsan revolvert rántott elő és az egyik rendőrről előzve elsütötte azt. A revolvergolyó Gaborov Lyubomirt találta, aki eszméletlenül roskadt össze, társa azonnal üldözébe vette a menekülő tetteseket. Ezek azonban még idejében ellilantak a nagy sötétségben. A lövöldözésre elősiető, véletlenül a közelben tartózkodó esendőrijárőr nagy területen átkutatva a kukoricást, a három banditának azonban nyoma veszett.

Gaborov Lyubomirnak a mellkasát furta keresztül a revolvergolyó. Bár sérülése igen súlyos, felgyógyulásához mégis remény van.

A tettesek ellen a legszélesebb körű nyomozás indult meg.

**A zagrebi tanárkongresszus.** A középiskolai tanárok kongresszusát tegnap tartották meg Zagrebban. A kongresszuson, amelyen Pribicevity közoktatási miniszter is megjelent, mintegy kétszáz tanár vett részt. A kongresszus, amelynek Rác Kálmán az elnöke, a volt horvát parlament épületében ülésezik.

**Kállay Tibor az új magyar pénzügyminiszter.**

— A „Torontai” tudósítójának távirata

Budapest, szept. 26.

Hegedüs Loránd lemondása után a miniszterelnök a pénzügyminiszterséget Kállay Tibor államtitkárnak ajánlotta fel, aki azt elfogadta, de felkérte a miniszterelnököt, hogy neki három hetét tanulmányozási időt adjanak. Egyelőre a pénzügyminiszterium ügyeit Hegyeshalmy Lajos kereskedelemügyi miniszter vezeti.

**HIREK**

Egyelőre még kell utazási igazolvány. A napokban megirtuk, hogy a miniszterium rendeletileg eltörölte a belföldi utazásoknál eddig érvényben levő utazási igazolvány (Objava) rendszert azzal a kikötéssel, hogy rendkívüli esetekben hosszabb-rövidebb időre újra életbe léptetheti és a személyazonosság kívánatra valamilyen hivatalos irással igazolandó. Az Objava-rendszer megszűnését elrendelő határozatot mindenki nagy örömmel fogadta, mert végre megszűnt vele az a sok ácsorgás és idővesztégetelés, mellyel az igazolványszerzés járt. Érdeklődünk a rendőrségen, hogy megérkezett-e már Beeskerekre is az új rendelet, itt azonban azt az információt kaptuk, hogy eddig csak az újságokból értesültek ilyen irányú rendeletről, hivatalos helyről mai napig még nem kaptak erre nézve utasítást és így Objavát továbbra is kiadnak. Ha az Objava rendszer tényleg megszűnne, hosszabb időre, fél- és egyévre szóló fényképes személyazonossági igazolványokat adnak ki azoknak, akik személyazonosságukat más elfogadható hivatalos irattal igazolni nem tudják.

Ifjusági gyakorlókör a gimnáziumban. A velükibeeskereki szerb gimnázium párhuzamos magyar osztályainak tanulói ifjusági gyakorlókört akarnak alapítani, ahol szavalással, felolvasásokkal és vita-delelőttökkel kívánják az iskolán kívül is — bár szigorú felügyelettel — hasznossá tenni szabad idejüket. A gyakorlókör, mely némileg az önképzőkört pótolja, legfőbb kívánságát képezi a magyar diákságnak, mely tanárai utján fogja az alapítási engedélyt megkérni az igazgatótól.

Tanácsülés. A városi tanács tegnap délelőtt 10 órakor tanácsulést tartott Alexics Bogolyub polgármester elnökelete alatt. A tanács ülésén néhány kisebb jelentőségű ügyet intézett el.

A hivatalnokok államköszönjegyzeze. Tegnap az összes állami hivatalokhoz felhívás érkezett, hogy a hivatalnokok jegyezzenek államköszönt. A tisztviselők igen előnyös feltételek mellett köthetnek le kötvényt, ugyanis a jegyzett összeget nem egyszerre kell lefizetniük, hanem havi részletekben vonják le a fizetésükből, anélkül, hogy a jegyzési felhívásban jelzett járulékokat megcsönkítanák. A hivatalok vezetői már fel is szólították tisztviselőiket,

hogyrésztől. szép nagy. Késböl je nőksé hivta az uj. Zava miatt. a „Tor városi zások ugyan ezeg. Uvality felmen vezetett gyülésé heves közgyű ragaszk viselőkt a fegy menteti nem ve. Senta nyugdíj tülete nyugdíj ban uta. Eskit festülete Alexand. Azon akik ala női tel önálló s hogy me az elism iskola re a szerb Salvator nyit, a és pedig 3—5 or elvégzés. Tekintet gára, be fogadtat kovity. azonkiv idő alatt „Univer. Senta lamkole közgyűle dinár al. Az egy fedezik. A „H 5. szám jelent m Oroszors janko). 2 tésének 3. Az uk janovic). ország s vic). Po a román tekintés (J. Belin) „Slavije Geografs. Senta fát az i kalmazot tak a kö előző év el őket kérelmet elő, de

**A legszebb karácsonyi cukorkadiszáruk készülnek!**  
Kérjük tisztelt vevőinket, szíveskedjenek nagyb. rendelésüket részünkre fentartani.  
„AMBRÓZIA” Cukorkagyár Rt. Ualiki Beeskerek.

hogy tehetségük mérten vegyenek részt az állami beruházási kölcsönből. A jegyzési gyűjtőveken máris szép számmal szerepelnek kisebb-nagyobb összegekkel a tisztviselők.

**Készül az új házszabály.** Beogradból jelentik, hogy a parlament elnöksége péntek délelőttre ülésre hívta össze azt a bizottságot, amely az új házszabályt fogja kidolgozni.

**Zavar a tisztviselői kinevezések miatt.** Csak a napokban adott hírt a „Torontál” arról, hogy a sentai városházán fontos személyi változások történtek. A belügyminiszter ugyanis dr. Ludaics főügyészt, Herczeg katonai tanácsnokot és Uvality rendőrkapitányt állásától felmentette és helyükbe újakat nevezett ki. A város csütörtöki közgyűlésén ez is szóba került és igen heves jelenetekre adott okot. A közgyűlés ugyanis kimondotta, hogy ragaszkodik az elboesájtott tisztviselőkhöz, akiket minden indok és a fegyelmi eljárás mellőzésével mentettek fel, az új kinevezéseket nem veszi tudomásul.

**Senta város díjazásait fizeszi a nyugdíjasait.** A város képviselőtestülete elhatározta, hogy a városi nyugdíjasok járulékait ezentúl dinárból utaltatja ki.

**Eskütétel.** Senta város képviselőtestülete csütörtök délelőtt tett esküt Alexander királyra.

**Azon nők és leányok figyelmébe,** akik alaposan elsajátítani óhajtják a női téli ruháknak és fehérneműnek önálló szabását, tudomására hozzuk, hogy megnyitott egy 6 hetes tanfolyam, az elismert és világhírű „Universal” iskola rendszere szerint. A tanfolyam a szerb hitközség nagytermében (a Salvator gyógyszertár mellett) megnyitott, a tanítás naponta 2 órán át és pedig d. e. 10—12-ig vagy d. u. 3—5 óráig tart, az egész kurzus elvégzéseért 120 dinár fizetendő. Tekintettel az idő előrehaladottságára, beiratkozások még csak 3 napig fogadtatnak el a Mangold-és Dojkovity-féle könyvkereskedésekben, azonkívül az iskolában a tanítási idő alatt is. Kiváló tisztelettel az „Universal” iskola igazgatósága.

**Senta város egy millió dinár államkölcsönt jegyzett.** Senta város közgyűlése egyhangulag egy millió dinár államkölcsönt szavazott meg. Az egy millió dinárt a földalapról fedezik.

**A „Nava Evropa” III. könyvének 5. száma a következő tartalommal jelent meg:** 1. Elméletek és nézetek Oroszország jövőjéről. (M. V. Rodzjanko). 2. Az ukrainai nép ujjaszületésének a történetéből. (M. Hardovij). 3. Az ukrainai kérdéstről. (St. Lukijanovic). 4. Ukrajna kérdése Oroszország szempontjából. (E. Antonovic). Politikai áttekintés: Bánát és a románok. (Gj. Č.) Gazdasági áttekintés: A beviteli vám reformjáról. (J. Belin). Könyvek és folyóiratok: „Slavija”. (M. Murko). — Glasnik Geografskog Drustvo. (J. E.)

**Senta alkalmazottjai nem kapnak fát az idén.** Senta város aktív alkalmazottjai azzal a kéréssel fordultak a közgyűléshez, hogy mint az előző évben, most is a város lássa el őket fával és lisszettel. A tanács a kérelmet pártfogólag terjesztette elő, de a közgyűlés elutasította.

## Még mindig a vasárnapi munkaszünet!

Becskerék, szept. 26.

A kereskedők grémiuma szombaton délután fél 6 órakor Jankovics Koszta elnöke alatt ülést tartott. A megvitandó nagyfentosságú kérdés — a vasárnapi munkaszünet — rendkívül sok érdeklődőt vonzott a Lloyd termébe. Tolveth Frigyes elnök nyitotta meg az ülést, majd áttért a tárgyalás egyetlen pontjára, a vasárnapi üzletzárás kérdésére. Referál az igazgatóság határozatáról, mely dr. Zsupanszki Szlavko ügyvéd útján lépéseket tett, hogy a vasárnapi üzletzárást elrendelő határozatot hatályon kívül helyezték és tudatta a megjelentekkel, hogy ezirányban máris kedvező kilátások vannak. Amennyiben ez a kísérlet nem járna eredménnyel, a főispánhoz fordulnak. A vasárnapi üzletzárás ügyének befejezése után Tolveth elnök államkölcsön jegyzésre buzdítja a tagokat. Mindenütt — ugymond — híveszik részüket a jegyzésből a kereskedők, kötelességük tehát a becskerékieknek is, hogy minél nagyobb összeggel járuljanak hozzá a belső befektetést szolgáló, tehát a kereskedelmet is előmozdító kölcsönhöz. Hogy pedig illetékes helyen

is megmutathassák mennyire tettek eleget a kölcsönjegyzési felhívásnak, kéri a tagokat, hogy a jegyzéseket jelentsék be a grémiumnál, akik pedig még nem jegyeztek, azok minél nagyobb összeggel gyarapítsák az eddigi jegyzéseket. Az elnök beszéde után ott a gyűlésen megindult a jegyzés, mely rövid fél óra alatt közel százezer koronát eredményezett. Majd egy négytagú bizottság alakult, ez a bizottság mindazokat a kereskedőket fogja meglátogatni és a jegyzésre felhívni, akik ezideig még nem járultak hozzá a kölcsönhöz. Utána Jankovics elnök beszámolt a vasárnapi üzletzárás megváltoztatásáért tett lépések eredményéről. Kijelentette, hogy a polgármester határozott ígéretet tett a rendeletet felfüggesztésére, csak az Inspekcia Radával kell még a tárgyalást ezirányban befejezni és egy-két napon belül eldől a kérdés. Reméli, hogy a jövő vasárnap már nyitva lesznek az üzletek. Tolveth elnök a grémium nevében köszönetet mondott az elnöknek a kereskedők érdekében tett fáradozásáért, ami után a gyűlés véget ért.

**Utazók és ügynökök** kik kisebb községi kereskedőket is látogatnak nagy jutalékos mellékjövdelemre tehetnek szert, egy tömegiik terjesztésével. Csakio megbízható és jó referenciákkal rendelkező urak sziveskedjenek ajánataikat a Lustig-féle naptárgyárhoz Osijekre benyújtani.

**Konrad memoárja.** Hötzen-dorfi Konrad volt osztrák-magyar vezérkari főnök memoárjai a wieni Ricola-vállalat kiadásában nemsokára megjelennek. Az első kötet különösen részletesen tér ki Konrad és Ahrenthal közötti viszálykodásra.

**Naptárarúsítók és kereskedők figyelmébe!** Miután a német népnaptarak szállítása Wienből még igen sok különféle szállítási és elvámolási nehézségekkel járnak, úgy hogy ezen saion-cikk a legtöbbször csak nagy késéssel jut a rendelő kezeihez, a „Winter Bote” kiadóhivatala, Osijeken, az ismert Lustig-féle naptárgyárnál főlerakatot létesített, hol a kereskedők, az eredeti gyári áron kaphatják már október közepén a keresett és népszerű „Botet”. Ugyanitt, a hatóságaink által engedélyezett és cenzurált Osijeken készült általánosan kedvelt magyar, német, szerb és horvát népnaptarak, íróasztali előjegyzési hetitombok, diszes falblokk, reklámnaptarak a legmérsékeltbb áron kaphatók.

Irodai gyakorlati bíró kereskedelmi érettségít végzett, szerbül, németül és magyarul beszélő

**fiatalember állást keres.**

1802 Oim a kiadóhivatalban.

## SPORT

A „Beogradi Sport Club” országos atletikai versenye Vasárnap rendezte a B. S. C. ezidei első országos versenyét a zagrebi és bánáti atleták részvételével. Legnagyobb érdeme a versenynek, hogy nagy tömegeket állított sorompóba s ezáltal nemesek a verseny külső képe volt tetszetős és impozáns, hanem a propaganda értéke is nagyban emelkedett, melyre különösen a csak football foglalkozó Beogradban igen nagy szükség volt. Egy-két tehetséges kezdő és nagyszámú lelkes egész fiatal atleta a mai beogradi versenyző garda. Csak jellemző a bánáti atletika fejlettségére, hogy a 12 versenyszám közül 10-et a bánátiak vittek el.

A rendezés kissé dőcögös volt, de abszolút jóakaratu s a publikum kitörő örömmel fogadott minden jobb eredményt s meleg tapsokkal jutalmazta a győzteseket. Fontosabb eredmények:

100 méter: Bulik (Concordia) 11.2 mp.  
 200 méter: Bulik 25.5 mp.  
 400 méter: Makay (Kac) 56 mp.  
 3. Kovách (Viktória).  
 800 méter: Makay 2.19 perc, 2. Kovách (Viktória).  
 1500 méter: Makay 4 p 53 mp.  
 Sulydobás: Ambrózy (Viktória) 13.56 m. 2. Joanovics (Hask) 12.55 m.  
 Diszkosz: Ambrózy 43.10 m. 2. Joanovics 34.96 m.  
 Magasugrás: Teleszkó (Pancsova) 160 cm. 2. Joanovics 158. 3. Moity (Obility) 158.  
 Helyből magasugrás: Ambrózy 134 cm. 2. Joanovics 132 cm.  
 Távolugrás: Bulik 642 cm. 2. Teleszkó 622.  
 Helyből távolugrás: 1. B. 313 cm. 2. Ambrózy 298 cm.  
 Kalapácselhajtás (egy abnormalis kalapáccsal) Ambrózy 26.50 m.  
 A beállott sötétség miatt a gerely, rudugrás és a staféta elmaradt.  
 Slavia—Schwäbischer Sp. V = 1 : 0 (0 : 0) Bíró: Geyer. Nagybárá mezőnyjáték jellemzi a mérkőzést, de mégis a Slavia volt a többet támadó fél, de csatársora a kapu előtt sehogy sem tudott eredményesen fellépni. Az egyetlen goalt Thumó lötte az utolsó percekben.  
 Budapesti eredmények: MTK—Törökvs = 5 : 2 (2 : 2) FTC—MAC = 2 : 0 (1 : 0). VIKSC—VTE = 1 : 1 (1 : 0). KAC—VAC = 2 : 2 (2 : 1). MAFC—BSE = 4 : 1 (2 : 0).

## A magyar politikából.

Csak a baranyai választások után fogják újra összehívni a parlamentet.

„Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, szept. 26.

A nemzetgyűlés szünete előreláthatólag öt hétig fog tartani. A kormánynak az a szándéka, hogy a parlamentet csak az október 30-án megtörténő baranyai választás után hívja össze. Az egységes párt alakításról majd csak a baranyai választások után eshetik szó. Október 9-én a miniszterelnök fontos erre vonatkozó beszédet mond Pécsen, de a tulajdonképeni zászlóbontásra csak később kerül majd sor, a miniszterelnök kerületében. Hódmezővásárhelyen tartandó politikai gyűlés keretében.

## Ujdonságok! Csak elsőrangú minőség!

Értésem a t. vevőközönséget, hogy eddigi jóhírnévnek örvendő mértékután dolgozó

## cipőüzletemet

csakis elsőrangú gyártmányu készcipőkkel is felszereltem.

Raktáron tartok férfi-, női- és gyermekcipőket, és pedig a POPPER-, TELL-, STAFFA-, cipőgyár világhírű készítményeit.

Kérem a t. közönséget, mielőtt vásárlásait fedezné, hogy ezekről meggyőződjenek, mert ugy az olcsó árak, mint minőség tekintetében minden más gyártmányt felülmúlnak. — Amidőn a t. közönséget szolid és pontos kiszolgálásomról előre is biztosítom, szives támogatását kérve, vagyok teljes tisztelettel

1791

FERENCZY JÁNOS, Vel. Becskerek, Alexandrova u.

## Aluminium és tűzálló főzőedények

kaphatók a

Gazdasági Részvénytársaság Üvegesztályánál.

**Meghívó.**

A Bányai Vendéglős-Szövetség az évi rendes közgyűlését október 12-én délelőtt 10 órakor Vrsacon tartja meg, melyre minden bányai vendéglőst meghív, akár tag vagy nem tag.

**Tárgysorozat:**

1. Az állandó választmány évi jelentése a lefolyt évről, amelyet a tikkár terjeszt elő.
2. Három jegyzőkönyvhitelesítő választása.
3. Két szavazatszedő választása.
4. A pénztárnok jelentése.
5. Az alapszabályok esetleges megváltoztatása.
6. Az elnök, alelnök, tikkár, állandó választmány megválasztása.
7. A javaslatok megvitatása.
8. Minden a szövetséget érintő ügy. A közgyűlésen a határozathozatal szótöbbséggel történik.

Közelebbi felvilágosítást nyújt a központi iroda Veliki Becskerek, ahova a jelentések legalább október 10-ig beküldendők.

Veliki Becskerek, 1921 október 12.  
1797 Állandó választmány.

Egy rövid Mignon-féle

**zongora**

igen jutányos áron azonnal eladó.

Bővebbet: Vojvode Putnika (Alkotmány) utca 22. szám alatt.

1799

Bécsből hazaérkeztem, magammal hoztam a szezon legújabb

1780

**KALAPUJDONSÁGAIT,**

azonkívül különféle kalapdiszket, arcfátyol és műselymet, dus választékban. — Alakítások és vásalások divatosan és jutányos áron készíttetnek. **Kartyné Tolvay Laura** női divatterme. Alexandrova ul.

**DRAVA-GYUFÁ**

vasonhiány folytán nem volt raktárunkon, mostan uton van egy vagon; a napokban szolgálhatunk Drava-gyufával vörös fejjel Szarvas-gyufával fekete fejjel és vörösfejű kénes gyufával.



**Nagy raktárunk van a következő cikkekől:**

Amoniakszóda, kristálysóda, marónátron kis darabokban, karbid, cukor, só, 80%-os ecetsav, sárga kocsikenőcs, amerikai „Sphinx“ benzín kánákban, Club-papír, portland-cement, gipsz, surlahomok és minden a fűszer-, gyarmat- és festék-, valamint a rövidáruszakmába vágó cikkek.



Valódi amerikai „Sunflower“ petróleum és fehér petróleum hordókban rövidesen érkezik, kánás petróleumunk már uton van, ez a vagon a napokban itten lehet. **Elesztő naponta jön.**

**Özv. Guttman Jakabné és Fiai Veliki Becskerek.**

1596

Szerb nyelvet bíró

1796

**könyvelő vagy könyvelőnő**

azonnali belépésre kerestetik.

Cím: Bogdanović Milan  
Veliki Becskerek, Zsitni trg (Buza-tér). 6

**JOVAN S. OBRADOVITY**

bizományi, be- és kivitel-kereskedése,  
BEOGRAD Sava Karagyorgyevity ul. 69.

Telefonszám 754 Telefonszám 754.

Eladja kicsinyben és nagyban a nyári idényből visszamaradt árut, u. m. Marquisettet, panamát stb.

Eladja előnyösen nagyban most érkezett nagymennyiségű őszi árut u. m. női szöveteket, seviottot és barchettet a legdivatosabb színben és minőségben.

Női és férfi selyemflór- és pamut-harisnyát, férfi- és gyermekcipőket, Francia pipere és- marseilli 72% mosószappant.

Ezen árut különösen belföldi kereskedőknek ajánlja, akiknek az árut utánvét mellett, postai csomagokban küldi meg. 1768

**ÉJJELI HÁZ**

40 év óta fennáll, napibérben kiadó, esetleg ház vagy berendezés örökáron eladó. Engedélyt 30 éves nő kapja. Nyitva éjjel 1 óráig. Ugyanott egy gazdasszony és zongoramester felvétetik.

Szatmári Sombor, Fecske-u. 3. sz.

**PLEITZ FER. PÁL**

**Veliki Becskerek**

Obilityeva (Zápolya) utca 1. sz.

Telefonszám 21.



Telefonszám 21.

Könyvnyomda ∞ Lapkiadás ∞ Nyomtatvány-  
raktár ∞ Tömöntöde ∞ Könyvkötészet  
Ruggyantabélyegzőgyártás.

